



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 3044 (Cy.288)

2003 No. 3044 (W.288)

BWYD, CYMRU

FOOD, WALES

**Rheoliadau Mêl (Cymru)
2003**

**The Honey (Wales) Regulations
2003**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r rheoliadau hyn, sy'n gymwys i Gymru, yn gweithredu Cyfarwyddeb y Cyngor 2001/110/EC ynghylch mêl (OJ Rhif L10, 12.1.2002, t.48). Maent yn dirymu ac yn disodli Rheoliadau Mêl 1976, fel y'u diwygiwyd, mewn perthynas â Chymru.

These Regulations, which apply to Wales, implement Council Directive 2001/110/EC concerning honey (OJ No. L10, 12.1.2002, p.48). They revoke and replace the Honey Regulations 1976, as amended, in relation to Wales.

Mae'r Rheoliadau-

The Regulations -

- (a) yn pennu diffiniadau a disgrifiadau neilltuedig ar gyfer rhai cynhyrchion mêl (*rheoliad 2 ac Atodlenni 1 a 2*);
- (b) yn cyfyngu ar y defnydd o ddisgrifiadau neilltuedig i'r cynhyrchion mêl penodol y maent yn ymwneud â hwy (*rheoliad 3*);
- (c) yn pennu gofynion labelu ar gyfer y cynhyrchion hynny (*rheoliad 4, 5 a 6*);
- (ch) yn pennu cosb, awdurdodau gorfodi lleol ac, yn unol ag Erthyglau 2 a 3 o Gyfarwyddeb y Cyngor 89/397/EEC ar reolaeth swyddogol ar fwydydd (OJ Rhif L186, 30.6.89, t.23) amddiffyniad mewn perthynas ag allforion (*rheoliadau 7 ac 8*);
- (d) yn cymhwyso darpariaethau amrywiol Deddf Diogelwch Bwyd 1990 (*rheoliad 9*);
- (dd) yn dirymu'r Rheoliadau blaenorol ac yn gwneud diwygiadau canlyniadol a darpariaethau trosiannol (*rheoliadau 10 ac 11*).

- (a) prescribe definitions and reserved descriptions for certain specified honey products (*regulation 2 and Schedules 1 and 2*);
- (b) restrict the use of reserved descriptions to the specified honey products to which they relate (*regulation 3*);
- (c) prescribe labelling requirements for such products (*regulation 4, 5 and 6*);
- (d) specify a penalty, enforcement authorities and, in accordance with Articles 2 and 3 of Council Directive 89/397/EEC on the official control of foodstuffs (OJ No. L186, 30.6.89, p.23) a defence in relation to exports (*regulations 7 and 8*);
- (e) apply various provisions of the Food Safety Act 1990 (*regulation 9*);
- (f) revoke the previous Regulations and make consequential amendments and transitional provisions (*regulations 10 and 11*).

Mae arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi yn unol ag adran 65 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 a'i osod yn Llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ynghyd â Nodyn Trosi sy'n nodi sut y mae prif elfennau'r ddeddfwriaeth Ewropeaidd y cyfeirir ati uchod wedi'u

A regulatory appraisal, has been prepared pursuant to section 65 of the Government of Wales Act 1998 and placed in the Library of the National Assembly for Wales, together with a Transposition Note setting out how the main elements of the European legislation

trawsosod yn y Rheoliadau hyn. Gellir cael copïau oddi wrth yr Asiantaeth Safonau Bwyd, Llawr 11, Southgate House, Caerdydd CF10 1EW.

referred to above are transposed in these Regulations. Copies may be obtained from the Food Standards Agency, 11th Floor, Southgate House, Cardiff CF10 1EW.

2003 Rhif 3044 (Cy.288)**2003 No. 3044 (W.288)****BWYD, CYMRU****FOOD, WALES****Rheoliadau Mêl (Cymru)
2003****The Honey (Wales) Regulations
2003***Wedi'u gwneud* 26 Tachwedd 2003*Made* 26th November 2003*Yn dod i rym* 28 Tachwedd 2003*Coming into force* 28th November 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 16(1)(e), 17(1), 26(1) a (3) a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990(a) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddo(b), ar ôl rhoi sylw, yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno i gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd, ac ar ôl ymgynghori fel sy'n ofynnol o dan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 o Senedd Ewrop a'r Cyngor(c) sy'n pennu egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith fwyd, yn sefydlu'r Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewropeaidd ac yn pennu gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd yn unol ag adran 48(4) a (4B) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred by sections 16(1)(e), 17(1), 26(1) and (3) and 48(1) of the Food Safety Act 1990(a) and now vested in it(b), having had regard, in accordance with section 48(4A) of that Act to relevant advice given by the Food Standards Agency, and after consultation both as required by Article 9 of Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council(c) laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety and in accordance with section 48(4) and (4B) of the said Act, hereby makes the following Regulations:

Teitl, cychwyn a chymhwyso

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Mêl (Cymru) 2003, a deuant i rym ar 28 Tachwedd 2003 a byddant yn gymwys i Gymru yn unig.

Title, commencement and application

1. These Regulations may be cited as the Honey (Wales) Regulations 2003, shall come into force on 28 November 2003 and shall apply to Wales only.

Dehongli

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn -

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Diogelwch Bwyd 1990;

ystyr "yr Asiantaeth" ("*the Agency*") yw'r Asiantaeth Safonau Bwyd;

mae i "awdurdod bwyd" yr un ystyr â "*food authority*" yn adran 5(1A) a (3)(a) a (b) o Ddeddf Safonau Bwyd 1990;

Interpretation

2.-(1) In these Regulations -

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Food Safety Act 1990;

"the Agency" ("*yr Asiantaeth*") means the Food Standards Agency;

"brood" ("*chwiler*") means any immature stage of the honeybee including the egg, larva and pupa and any honeybee which has not emerged

(a) 1990 p.16.

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990, i'r graddau y maent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1.

(a) 1990 c.16.

(b) Functions of the Secretary of State under the Food Safety Act 1990, so far as exercisable in relation to Wales, were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) OJ No. L31, 1.2.2002, p.1.

ystyr "Cyfarwyddeb 2001/110" ("*Directive 2001/110*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 2001/110/EC sy'n ymwneud â mêl(a);

mae i "cynhwysyn" yr ystyr a briodolir i "*ingredient*" gan Reoliadau 1996;

ystyr "cynnyrch mêl penodol", ("*specified honey product*") yn ddarostyngedig i baragraff (2) yw unrhyw fwyd a bennir yng ngholofn 2 o Atodlen 1;

ystyr "Cytundeb yr AEE" ("*EEA Agreement*") yw'r Cytundeb ar yr Ardal Economaidd Ewropeaidd(b) a lofnodwyd yn Oporto ar 2 Mai 1992 fel y'i haddaswyd gan y Protocol(c) a lofnodwyd ym Mrwsel ar 17 Mawrth 1993;

ystyr "chwiler" ("*brood*") yw unrhyw gam anaeddfed o ran gwenynen mêl gan gynnwys yr wy, larfa a pwpa ac unrhyw wenynen mêl sydd heb ddod allan o'i gell mewn dil mêl;

ystyr "defnyddiwr olaf" ("*ultimate consumer*") yw unrhyw berson sy'n gwerthu bwyd heblaw -

- (a) at ddibenion ei ailwerthu,
- (b) at ddibenion sefydliad arlwyyo, neu
- (c) at ddibenion busnes gweithgynhyrchu.

ystyr "disgrifiad neilltuedig", ("*reserved description*") o ran unrhyw gynnyrch mêl penodol yw unrhyw ddisgrifiad a bennir mewn perthynas â'r cynnyrch hwnnw yng ngholofn 1 o Atodlen 1 (fel y'i darllenir gyda'r nodiadau sy'n ymwneud â'r Atodlen honno);

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Diogelwch Bwyd 1990;

mae "gwerthu" ("*sell*") yn cynnwys cynnig neu arddangos rhywbeth i'w werthu ac mae'n cynnwys cael rhywbeth yn eich meddiant i'w werthu, a rhaid deall "gwerthiant" ("*sale*") yn unol â hynny;

ystyr "Gwladwriaeth yr AEE" ("*EEA State*") yw Gwladwriaeth sy'n Barti Contractio i Gytundeb yr AEE;

mae i "labelu" yr ystyr a briodolir i "*labelling*" gan Reoliadau 1996;

ystyr "mêl" ("*honey*") yw'r sylwedd melys naturiol a gynhyrchir gan wenwyn *Apis mellifera* o neithdar planhigion neu gan secretiadau'r rhannau o blanhigion sy'n fyw neu ysgarthiadau pryfed sy'n sugno planhigion ar y rhannau o blanhigion sy'n fyw, y mae'r gwenyn yn eu casglu, yn eu gweddnewid trwy eu cyfuno â'u sylweddau penodol eu hunain, eu gwaddodi, eu dadhydradu, eu storio neu eu

from its cell in a honeycomb;

"catering establishment" ("*sefydliad arlwyyo*") means a restaurant, canteen, club, public house, school, hospital or similar establishment (including a vehicle or a fixed or mobile stall) where, in the course of a business, food is prepared for delivery to the ultimate consumer and is ready for consumption without further preparation;

"Directive 2001/110" ("*Cyfarwyddeb 2001/110*") means Council Directive 2001/110/EC relating to honey(a);

"EEA Agreement" ("*Cytundeb yr AEE*") means the Agreement on the European Economic Area(b) signed at Oporto on 2nd May 1992 as adjusted by the Protocol(c) signed at Brussels on 17th March 1993;

"EEA State" ("*Gwladwriaeth yr AEE*") means a State which is a Contracting Party to the EEA Agreement;

"food authority" ("*awdurdod bwyd*") has the same meaning as in section 5(1A) and (3)(a) and (b) of the Food Safety Act 1990;

"honey" ("*mêl*") means the natural sweet substance produced by *Apis mellifera* bees from the nectar of plants or from secretions of living parts of plants or excretions of plant-sucking insects on the living parts of plants, which the bees collect, transform by combining with specific substances of their own, deposit, dehydrate, store and leave in honeycombs to ripen and mature;

"ingredient" ("*cynhwysyn*") has the meaning assigned to it by the 1996 Regulations;

"labelling" ("*labelu*") has the meaning assigned to it by the 1996 Regulations;

"preparation" ("*paratoi*") includes manufacture and any form of processing or treatment;

"the 1996 Regulations" ("*Rheoliadau 1996*") means the Food Labelling Regulations 1996(d);

"reserved description", ("*disgrifiad neilltuedig*") as regards any specified honey product means any description specified in relation to that product in column 1 of Schedule 1 (as read with the notes relating to that Schedule);

"sell" ("*gwerthu*") includes offer or expose for sale and includes have in possession for sale, and "sale" ("*gwerthiant*") shall be construed accordingly;

(a) OJ Rhif L10, 12.1.2002, t.47, fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-Bwyllgor yr AEE Rhif 99/2002.

(b) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.1.

(c) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.571.

(a) OJ No. L10, 12.1.2002, p.47, as adopted by EEA Joint Committee Decision 99/2002.

(b) OJ No. L1, 3.1.94, p.1.

(c) OJ No. L1, 3.1.94, p.571.

(d) S.I. 1996/1499; the relevant amending instrument is S.I. 1998/1398.

gadael mewn dilliau mêl i aeddfedu;

mae "paratoi" ("*preparation*") yn cynnwys gweithgynhyrchu ac unrhyw fath o brosesu neu drin;

ystyr "Rheoliadau 1996" ("*the 1996 Regulations*") yw Rheoliadau Labelu Bwyd 1996(a); ac

ystyr "sefydliad arlwyo" ("*catering establishment*") yw bwyty, ffreutur, clwb, tafarn, ysgol, ysbyty neu sefydliad tebyg (gan gynnwys cerbyd neu stondin symudol) os paratoir bwyd, yn ystod y busnes, i'w ddsbarthu i'r defnyddiwr olaf ac os yw'r bwyd yn barod i'w fwyta heb waith paratoi pellach.

(2) Er gwaethaf y ffaith bod bwyd yn cael ei bennu yng Ngholofn 2 o Atodlen 1, ni chaiff ei drin fel cynnyrch mêl penodol at ddibenion y Rheoliadau hyn hyn-

- (i) ond os bydd yn bodloni'r manylebau perthnasol a gynhwysir yn Atodlen 2 fel y'i darllenir gyda'r nodiadau sy'n ymwneud â'r Atodlen honno, a
- (ii) ond os nad ychwanegwyd ato unrhyw gynhwysyn arall ac os yw cyn belled â phosibl yn rhydd rhag unrhyw sylwedd organig neu anorganig sy'n ddieithr i'w gyfansoddiad.

(3) Mae i unrhyw ymadrodd arall a ddefnyddir yn y Rheoliadau hyn ac yng Nghyfarwyddeb 2001/110 yr un ystyr yn y rheoliadau hyn ag yn y Gyfarwyddeb honno.

Disgrifiadau neilltuedig

3. Ni chaiff neb werthu i'r defnyddiwr olaf neu i sefydliad arlwyo unrhyw fwyd sydd â label, p'un a yw wedi'i atodi i'r papur lapio neu'r cynhwysydd neu wedi'i argraffu arno, sy'n dwyn, neu sy'n cynnwys unrhyw ddisgrifiad neilltuedig neu unrhyw ddeilliad ohono neu unrhyw air neu ddisgrifiad sy'n debyg iawn iddo oni bai -

- (a) mai'r bwyd hwnnw yw'r cynnyrch mêl penodol y mae'r disgrifiad neilltuedig yn ymwneud ag ef;
- (b) bod disgrifiad, deilliad neu air o'r fath yn cael ei ddefnyddio yn y cyfryw gyd-destun ag i ddynodi yn eglur neu drwy awgrym clir nad yw'r sylwedd y mae'n ymwneud ag ef ond yn gynhwysyn yn y bwyd hwnnw;
- (c) bod disgrifiad, deilliad neu air o'r fath yn cael ei ddefnyddio yn y cyfryw gyd-destun ag i ddynodi yn eglur neu drwy awgrym clir nad yw'r bwyd yn gynnwys mêl penodol ac nad yw'n cynnwys cynnyrch mêl penodol.

"specified honey product", ("*cynnyrch mêl penodol*") subject to paragraph (2) means any food specified in column 2 of Schedule 1; and "ultimate consumer" ("*defnyddiwr olaf*") means any person who buys food otherwise than -

- (a) for the purpose of resale,
- (b) for the purposes of a catering establishment, or
- (c) for the purposes of a manufacturing business.

(2) Notwithstanding the fact that a food is specified in Column 2 of Schedule 1, it will only be treated as a specified honey product for the purpose of these Regulations -

- (i) if it meets the relevant specifications contained in Schedule 2 as read with the notes relating to that Schedule, and
- (ii) there has not been added to it any other ingredient and it is as far as possible free from organic or inorganic matters foreign to its composition.

(3) Any other expression used in both these Regulations and in Directive 2001/110 has the same meaning in these Regulations as that Directive.

Reserved descriptions

3. No person shall sell to the ultimate consumer or to a catering establishment any food with a label, whether or not attached to or printed on the wrapper or container, which bears, comprises or includes any reserved description or any derivative thereof or any word or description substantially similar thereto unless -

- (a) such food is the specified honey product to which the reserved description relates;
- (b) such description, derivative or word is used in such a context as to indicate explicitly or by clear implication that the substance to which it relates is only an ingredient of that food;
- (c) such description, derivative or word is used in such a context as to indicate explicitly or by clear implication that such food is not and does not contain a specified honey product.

(a) O.S. 1996/1499; yr offeryn diwygio perthnasol yw O.S. 1998/1398.

Labelu a disgrifio cynhyrchion mêl penodol

4.-(1) Heb niweidio cyffredinolrwydd Rhan II o Reoliadau 1996, ni chaiff neb werthu i'r defnyddiwr olaf nac i sefydliad arlwygo unrhyw gynnyrch mêl penodol oni bai ei fod wedi'i farcio neu wedi'i labelu gyda'r manylion canlynol -

- (a) disgrifiad neilltuedig o'r cynnyrch;
- (b) yn achos mêl pobydd y geiriau "intended for cooking only" a'r geiriau hynny'n ymddangos ar y label yn agos at enw'r cynnyrch;
- (c) y wlad neu'r gwledydd y mae'r mêl yn tarddu ohoni/ohonynt a lle mae'r mêl wedi'i gynaeafu ac eithrio os yw'r mêl yn tarddu o fwy nag un Aelod-wladwriaeth neu drydedd wlad gellir rhoi un o'r canlynol yn lle'r wlad y mae'n tarddu ohoni fel y bo'n briodol -
 - (i) "blend of EC honeys",
 - (ii) "blend of non-EC honeys",
 - (iii) "blend of EC and non-EC honeys";

(2) Ni chaiff neb werthu i'r defnyddiwr olaf nac i sefydliad arlwygo unrhyw fêl wedi'i hidlo neu fêl pobydd sydd wedi'i farcio neu wedi'i labelu â gwybodaeth sy'n ymwneud â tharddiad blodeuol neu lysieuol, tarddiad rhanbarthol, tiriogaethol neu dopagraffaid neu unrhyw feini prawf ansawdd penodol.

(4) Lle, yn unol â nodyn 2 o Atodlen 1, defnyddiwyd y disgrifiad neilltuedig "honey" yn enw cynnyrch bwyd cyfansawdd sy'n cynnwys mêl pobydd, ni chaiff neb werthu bwyd cyfansawdd oni bai bod y rhestr o gynhwysion yn cynnwys y term "baker's honey".

Gwerthu mêl wedi'i hidlo neu fêl pobydd mewn cynwysyddion neu becynnau swmpus

5.-(1) Nii chaiff neb werthu mêl wedi'i hidlo neu fêl pobydd mewn cynwysyddion neu becynnau swmpus oni bai bod y cynwysyddion neu'r pecynnau swmpus hynny wedi'u labelu â'u priod ddisgrifiad neilltuedig o'r cynnyrch ac oni bai bod unrhyw ddogfennau masnach yn dangos yn glir y disgrifiad neilltuedig o'r cynnyrch.

(2) At ddibenion y paragraff hwn mae dogfennau masnach yn cynnwys yn holl ddogfennau sy'n ymwneud â gwerthu, cludo, storio neu ddogfennu'r cynnyrch.

Dull marcio neu labelu

6. Bydd Rheoliadau 35, 36(1) a (5) a 38 o Reoliadau 1996 (sy'n ymwneud â'r dull o farcio neu labelu bwyd) yn gymwys i'r manylion y mae'n ofynnol i gynnyrch mêl penodol gael ei farcio neu ei labelu â hwy yn ôl rheoliadau 4(1)(a) i (c) a (3) o'r Rheoliadau hyn fel petaent yn fanylion y mae'n ofynnol i fwyd gael ei

Labelling and description of specified honey products

4.-(1) Without prejudice to the generality of Part II of the 1996 Regulations, no person shall sell to the ultimate consumer or to a catering establishment any specified honey product unless it is marked or labelled with the following particulars -

- (a) a reserved description of the product;
- (b) in the case of baker's honey the words "intended for cooking only" which words shall appear on the label in close proximity to the product name;
- (c) the country or countries of origin where the honey has been harvested save that if the honey originates in more than one Member State or third country the country of origin may be replaced with one of the following as appropriate -
 - (i) "blend of EC honeys",
 - (ii) "blend of non-EC honeys",
 - (iii) "blend of EC and non-EC honeys";

(2) No person shall sell to the ultimate consumer or to a catering establishment any filtered honey or baker's honey which is marked or labelled with information relating to floral or vegetable origin, regional, territorial or topographical origin or specific quality criteria.

(4) Where pursuant to note 2 of Schedule 1, the reserved description "honey" has been used in the product name of a compound foodstuff containing baker's honey, no person shall sell such a compound foodstuff unless the list of ingredients includes the term "baker's honey".

Sale of filtered honey or baker's honey in bulk containers or packs

5.-(1) No person shall sell any filtered honey or baker's honey in bulk containers or packs unless such bulk containers and packs are labelled with their respective reserved description of the product and any trade documents clearly indicate the reserved description of the product.

(2) For the purpose of this paragraph trade documents includes all documents relating to the sale, transportation, storage or delivery of the product.

Manner of marking or labelling

6. Regulations 35, 36(1) and (5) and 38 of the 1996 Regulations (which relate to the manner of marking or labelling of food) shall apply to the particulars with which a specified honey product is required to be marked or labelled by regulations 4(1)(a) to (c) and (3) of these Regulations as if they were particulars with

farcio neu'i labelu gyda hwy yn ôl Rheoliadau 1996.

Cosbau a gorfodi

7.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n mynd yn groes i baragraff 4 neu 5 o'r Rheoliadau hyn yn fwriadol, yn euog o dramgwydd a bydd yn agored, o'i gollfarnu'n ddiannod, i ddirwy nad yw'n uwch na lefel 5 ar y raddfa safonol.

(2) Bydd pob awdurdod bwyd yn gorfodi ac yn gweithredu'r rheoliadau hyn yn ei ardal.

Amddiffyn mewn perthynas ag allforion

8. Mewn unrhyw achosion am dramgwydd o dan y rheoliadau hyn bydd yn amddiffyniad i unrhyw berson a gyhuddir brofi -

- (a) bod y bwyd yr honnir bod y tramgwydd wedi digwydd mewn perthynas ag ef wedi'i fwriadu i'w allforio i wlad sydd â deddfwriaeth debyg i'r Rheoliadau hyn a bod y bwyd yn cydymffurfio â'r deddfwriaeth honno; a
- (b) yn achos allforio i Wladwriaeth yr AEE, bod y deddfwriaeth yn cydymffurfio â darpariaethau Cyfarwyddeb y Cyngor 2001/110/EC sy'n ymwneud â mêl.

Cymhwyso darpariaethau amrywiol y Ddeddf

9. Bydd darpariaethau canlynol y Ddeddf yn gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn gyda'r addasiad bod rhaid dehongli unrhyw gyfeiriad yn y darpariaethau hynny at y Ddeddf neu Ran ohoni fel cyfeiriad at y Rheoliadau hyn -

- (a) adran 2 (ystyr estynedig gwerthiant etc.);
- (b) adran 3 (rhagdybiaethau fod bwyd wedi'i fwriadu i'w fwyta gan bobl);
- (c) adran 20 (tramgwyddau sy'n codi oherwydd bai person arall);
- (ch) adran 21 (amddiffyniad diwydrwydd dyladwy), fel y mae'n gymwys at ddibenion adran 14 neu 15;
- (d) adran 22 (amddiffyn cyhoeddi yn ystod busnes);
- (dd) adran 30(8) (sy'n ymwneud â thystiolaeth ddogfennol);
- (e) adran 33(1) (rhwystro swyddogion etc.);
- (f) adran 33(2), gyda'r addasiad y bernir bod y cyfeiriad at "any such requirement as is mentioned in subsection (1)(b) above" yn gyfeiriad at unrhyw ofyniad a grybwyllir yn adran 33(1)(b) fel y'i cymhwysir gan is-baragraff (g);
- (ff) adran 35(1) (cosbi tramgwyddau), i'r graddau y mae'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(1) fel y'i cymhwysir gan is-baragraff (g);

which a food is required to be marked or labelled by the 1996 Regulations.

Penalties and enforcement

7.-(1) Any person who contravenes regulations 3, 4 or 5 of these Regulations shall be guilty of an offence and shall be liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale.

(2) Each food authority shall enforce and execute these Regulations in its area.

Defence in relation to exports

8. In any proceedings for an offence under these Regulations it shall be a defence for the person accused to prove -

- (a) that the food in respect of which the offence is alleged to have been committed was intended for export to a country which has legislation analogous to these Regulations and that the food complies with that legislation; and
- (b) in the case of export to an EEA State, that the legislation complies with the provisions of Council Directive 2001/110/EC relating to honey.

Application of various provisions of the Act

9. The following provisions of the Act shall apply for the purposes of these Regulations with the modification that any reference in those provisions to the Act or any Part thereof shall be construed as a reference to these Regulations -

- (a) section 2 (extended meaning of sale etc.);
- (b) section 3 (presumptions that food is intended for human consumption);
- (c) section 20 (offences due to fault of another person);
- (d) section 21 (defence of due diligence), as it applies for the purposes of section 8, 14 or 15;
- (e) section 22 (defence of publication in the course of a business);
- (f) section 30(8) (which relates to documentary evidence);
- (g) section 33(1) (obstruction etc. of officers);
- (h) section 33(2), with the modification that the reference to "any such requirement as is mentioned in subsection (1)(b) above" shall be deemed to be a reference to any such requirement as is mentioned in section 33(1)(b) as applied by sub-paragraph (g);
- (i) section 35(1) (punishment of offences), insofar as it relates to offences under section 33(1) as applied by sub-paragraph (g);

- (g) adran 35(2) a (3), i'r graddau y mae'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(2) fel y'i cymhwysir gan is-baragraff (h);
- (ng) adran 36 (tramgwyddau gan gyrff corfforaethol);
- (h) adran 44 (amddiffyn swyddogion sy'n gweithredu'n ddidwyll).

- (j) section 35(2) and (3) insofar as it relates to offences under section 33(2) as applied by subparagraph (h);
- (k) section 36 (offences by bodies corporate);
- (l) section 44 (protection of officers acting in good faith).

Diwygio a dirymu

10.-(1) Mae Rheoliadau Mêl 1976(a), i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru, yn cael eu dirymu.

(2) Bod y cofnodion canlynol sy'n ymwneud â Rheoliadau Mêl 1976 (i'r graddau y mae'r Rheoliadau canlynol yn gymwys i Gymru), yn cael eu hepgor -

- (a) yn Rheoliadau Bwyd (Adolygu Cosbau) Rheoliadau 1982(b), yn Atodlen 1-
- (b) yn Rheoliadau Bwyd (Adolygu Cosbau) Rheoliadau 1985(c), yn Rhan I o Atodlen 1;
- (c) yng Ngorchymyn Deddf Diogelwch Bwyd 1990 (Addasiadau Canlyniadol) (Cymru a Lloegr) 1990(ch), yn Rhan 1 o Atodlen 1, Rhan I o Atodlen 2, Rhan 1 o Atodlen 3 ac Atodlenni 6 a 12;
- (ch) yn Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Allforion) 1991(d), yn Rhan 1 o Atodlen 1;
- (d) yn Rheoliadau Bwyd (Esemptiadau'r Lluoedd) (Dirymu) 1992(dd), yn Rhan 1 o Atodlen 1;
- (dd) yn Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol 1995(e), yn Atodlen 9;
- (e) yn Rheoliadau Labelu Bwyd 1996(f), yn Atodlen 9;

(3) Yn Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol 1995, i'r graddau y maent yn ymwneud â Chymru, yn lle'r cyfeiriad at Gyfarwyddeb 74/409/EEC yn Atodlen 6, rhodder cyfeiriad at Gyfarwyddeb 2001/110.

(4) Yn Rheoliadau 1996, i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru, dirymir Rheoliad 4(2)(c).

Darpariaethau trosiannol

11. Mewn unrhyw achosion am dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn bydd yn amddiffyniad i unrhyw berson a gyhuddir brofi -

Amendment and revocations

10.-(1) The Honey Regulations 1976(a), in so far as they apply to Wales, are revoked.

(2) The following entries relating to the Honey Regulations 1976 shall (insofar as the following Regulations apply to Wales), be omitted -

- (a) in the Food (Revision of Penalties) Regulations 1982(b), in Schedule 1;
- (b) in the Food (Revision of Penalties) Regulations 1985(c), in Part I to Schedule 1;
- (c) in the Food Safety Act 1990 (Consequential Modifications) (England and Wales) Order 1990(d), in Part 1 to Schedule 1, Part I to Schedule 2, Part 1 to Schedule 3 and Schedules 6 and 12;
- (d) in the Food Safety (Exports) Regulations 1991(e), in Part 1 to Schedule 1;
- (e) in the Food (Forces Exemptions) (Revocations) Regulations 1992(f), in Part 1 to Schedule 1;
- (f) in the Miscellaneous Food Additives Regulations 1995(g), in Schedule 9;
- (g) in the Food Labelling Regulations 1996(h), in Schedule 9;

(3) In the Miscellaneous Food Additives Regulations 1995, in so far as they apply to Wales, there shall be substituted for the reference to Directive 74/409/EEC in Schedule 6, a reference to Directive 2001/110.

(4) In the 1996 Regulations, in so far as they apply to Wales, Regulation 4(2)(c) is revoked.

Transitional provisions

11. In any proceedings for an offence under these Regulations it shall be a defence for the person accused to prove that -

(a) O.S. 1976/1832, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1990/2486, O.S. 1991/1476, O.S. 1992/2596 ac O.S. 1996/1499.

(b) O.S. 1982/1727.

(c) O.S. 1985/67.

(ch) O.S. 1990/2486.

(d) O.S. 1991/1476.

(dd) O.S. 1992/2596.

(e) O.S. 1995/3187.

(f) O.S. 1996/1499.

(a) S.I. 1976/1832 as amended by S.I. 1990/2486, S.I. 1991/1476, S.I. 1992/2596 and S.I. 1996/1499.

(b) S.I. 1982/1727.

(c) S.I. 1985/67.

(d) S.I. 1990/2486.

(e) S.I. 1991/1476.

(f) S.I. 1992/2596.

(g) S.I. 1995/3187.

(h) S.I. 1996/1499.

- (a) bod y bwyd o dan sylw wedi'i farcio neu'i labelu cyn 1 Awst 2004; a
- (b) nai fyddai'r materion a oedd yn ffurfio'r tramgwydd arfaethedig wedi bod yn dramgwydd o dan Reoliadau Mêl 1976 fel yr oeddent yn union cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym.

- (a) the food concerned was marked or labelled before 1st August 2004; and
- (b) the matters constituting the alleged offence would not have constituted an offence under the Honey Regulations 1976 as they stood immediately before the coming into force of these Regulations.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

26 Tachwedd 2003

26th November 2003

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

ATODLEN 1

SCHEDULE 1

Rheoliad 2(1)

Regulation 2(1)

**CYNHYRCHION MÊL PENODOL A'U
DISGRIFIADAU NEILLTUEDIG**

**SPECIFIED HONEY PRODUCTS AND
THEIR RESERVED DESCRIPTIONS**

<i>Colofn 1 Disgrifiadau neilltuedig</i>	<i>Colofn 2 Cynnyrch mêl penodol</i>	<i>Column 1 Reserved descriptions</i>	<i>Column 2 Specified honey product</i>
1a. blossom honey <i>neu</i> } 1b. nectar } honey	mêl a geir o neithdar planhigion	1a. blossom honey <i>or</i> } 1b. nectar } honey	honey obtained from the nectar of plants
2. honeydew honey	mêl a geir yn bennaf o ysgarthiadau pryfed sy'n sugno planhigion (<i>Hemiptera</i>) ar y rhannau o blanhigion sy'n fyw neu secretiadau'r rhannau o blanhigion sy'n fyw	2. honeydew honey	honey obtained mainly from excretions of plant sucking insects (<i>Hemiptera</i>) on the living part of plants or secretions of living parts of plants
3. comb honey	mêl sy'n cael ei storio gan wenyn yng nghelloedd diliau heb chwiler sydd newydd eu wedi'i hadeiladu neu haenau sylfaen dil tenau sydd wedi'u gwneud yn unig o gŵyr gwenyn ac a werthir mewn diliau cyfan wedi'u selio neu rannau o ddiliau o'r fath	3. comb honey	honey stored by bees in the cells of freshly built broodless combs or thin comb foundation sheets made solely of beeswax and sold in sealed whole combs or sections of such combs
4a. chunk honey <i>neu</i> 4b. cut } comb in honey }	mêl sy'n cynnwys un neu ragor o ddarnau o fêl dil	4a. chunk honey <i>or</i> 4b. cut comb } in honey }	honey which contains one or more pieces of comb honey
5. drained honey	mêl a geir drwy draenio diliau heb chwiler a'u capanau wedi'u tynnu	5. drained honey	honey obtained by draining de- capped broodless combs
6. extracted honey	mêl a geir trwy allgyrchu diliau heb chwiler a'u capanau wedi'u tynnu	6. extracted honey	honey obtained by centrifuging de- capped broodless combs
7. pressed honey	mêl a geir trwy wasgu diliau heb chwiler gyda neu heb ddefnyddio gwres cymedrol heb fod yn fwy na 45°C	7. pressed honey	honey obtained by pressing broodless combs with or without the application of moderate heat not exceeding 45°C
8. filtered honey	mêl a geir trwy ddileu deunyddiau anorganig neu organig estron yn y fath ffordd fel y bydd rhan helaeth	8. filtered honey	honey obtained by removing foreign inorganic or organic matters in such a way as to result in

o'r paill yn cael ei ddileu

the significant removal of pollen

9. baker's honey mêl sy'n -
- (a) sy'n addas at ddefnydd diwydiannol neu fel cynhwysyn mewn bwydydd eraill sydd wedyn yn cael eu prosesu; a
 - (b) a allai -
 - (i) fod â blas neu arogl dieithr,
 - (ii) bod wedi dechrau eplesu neu sydd wedi eplesu, neu
 - (iii) sydd wedi'u gorgynhesu

9. baker's honey honey which is -
- (a) suitable for industrial uses or as an ingredient in other foodstuffs which are then processed; and
 - (b) may -
 - (i) have a foreign taste or odour,
 - (ii) have begun to ferment or have fermented, or
 - (iii) have been overheated

Nodyn 1: Gellir defnyddio'r disgrifiad "honey" ar gyfer cynhyrchion mêl penodol yng ngholofn 2 of eitemau 1a, 1b, 2, 5 a 6 o Atodlen 1.

Note 1: The description "honey" may be used for specified honey products specified in column 2 of items 1a, 1b, 2, 5 and 6 of Schedule 1.

Nodyn 2: Lle defnyddir y cynnyrch mêl a bennir yng ngholofn 2 o eitem 9 fel cynhwysyn mewn bwyd cyfanswdd, gellir defnyddio'r disgrifiad neilltuedig "honey" yn enw cynnyrch y bwyd cyfansawdd hwnnw.

Note 2: Where the specified honey product specified in column 2 of item 9 is used as an ingredient in a compound foodstuff, the reserved description "honey" may be used in the product name of that compound foodstuff.

Nodyn 3: Ac eithrio cynhyrchion a bennir yng ngholofn 2 o eitemau 8 a 9 gellir disgrifio cynnyrch mêl penodol yn ogystal yn ôl -

Note 3: Except in the case of products specified in column 2 of items 8 and 9 a specified honey product may additionally be described by -

- (i) ei darddiad blodeuol neu lysieuol, os daw'r cynnyrch yn gyfan neu'n bennaf o'r ffynhonnell a ddangosir ac os oes ganddo nodweddion organoleptig, ffisicocemegol a microsgopig y ffynhonnell;
- (ii) ei darddiad rhanbarthol, tiriogaethol neu dopograffyddol, os daw'r cynnyrch yn llwyr o'r ffynhonnell a ddangosir; a
- (iii) ei feini prawf ansawdd penodol.

- (i) its floral or vegetable origin, if the product comes wholly or mainly from the indicated source and possesses the organoleptic, physico-chemical and microscopic characteristics of the source;
- (ii) its regional, territorial or topographical origin, if the product comes entirely from the indicated source; and
- (iii) its specific quality criteria.

ATODLEN 2

SCHEDULE 2

Rheoliad 2(2)

Regulation 2(2)

MANYLEBAU AR GYFER CYNHYRCHION MÊL PENODOL

SPECIFICATIONS FOR SPECIFIED HONEY PRODUCTS

1. Cynnwys siwgr

1. Sugar content

1.1. Cynnwys ffrwctos a glwcos (swm y ddau)

- mêl blodau Dim llai na 60 g/100 g
- mêl melwlith,
cyfuniadau o fêl
melwlith gyda mêl
blodau Dim llai na 45 g/100 g

1.1. Fructose and glucose content (sum of both)

- blossom honey not less than 60 g/100 g
- honeydew honey,
blends of honeydew
honey with blossom
honey not less than 45 g/100 g

1.2. Cynnwys sweros

- yn gyffredinol Dim mwy na 5g/100 g
- ffug acesia
(*Robinia pseudoacacia*),
alfalfa (*Medicago sativa*),
Banksia Menzies
(*Banksia menziesii*),
Gwyddfif Ffrainc
(*Hedysarum*), gwm coch
(*Eucalyptus
camadulensis*), lledrwydden
(*Eucryphia
lucida*, *Eucryphia
milliganii*), *Citrus* spp. dim mwy na 10 g/100g
- lafant (*Lavandula* spp.),
tafod y fuwch
(*Borago officinalis*) dim mwy na 15 g/100g

1.2. Sucrose content

- in general not more than 5 g/100 g
- false acacia (*Robinia
pseudoacacia*),
alfalfa (*Medicago sativa*),
Menzies Banksia (*Banksia
menziesii*), French
honeysuckle (*Hedysarum*),
red gum (*Eucalyptus
camadulensis*), leatherwood
(*Eucryphia lucida*, *Eucryphia
milliganii*), *Citrus* spp. not more than 10 g/100 g
- lavender (*Lavandula* spp.),
borage (*Borago officinalis*) not more than 15 g/100 g

2. Cynnwys y lleithder

- yn gyffredinol dim mwy na 20%
- grug (*Calluna*) a mêl
pobydd yn gyffredinol dim mwy na 23%
- mêl pobydd o flodau'r
grug (*Calluna*) dim mwy na 25%

2. Moisture content

- in general not more than 20%
- heather (*Calluna*) and
baker's honey in general not more than 23%
- baker's honey from
heather (*Calluna*) not more than 25%

3. Cynnwys annhoddadwy mewn dŵr

- yn gyffredinol dim mwy na 0.1 g/100g
- mêl wedi'i wasgu dim mwy na 0.5 g/100g

3. Water-insoluble content

- in general not more than 0.1 g/100g
- pressed honey not more than 0.5 g/100g

4. Dargludedd trydanol

- mêl na restrir mohono
isod a chyfuniadau o'r
mathau hyn o fêl dim mwy na 0.8 mS/cm
- mêl melwith a mêl
castan a chyfuniadau o'r
rhain ac eithrio gyda'r

4. Electrical conductivity

- honey not listed below
and blends of these
honeys not more than 0.8 mS/cm
- honeydew and chestnut
honey and blends of
these except with those

	rhai a restrir isod	dim mwy na 0.8 mS/cm	listed below	not more than 0.8 mS/cm
-	eithriadau mefusbren (<i>Arbutus unedo</i>), grug clochog (<i>Erica</i>), coeden eucalyptwus, pîsgwydden (<i>Tilia</i> spp.), grug (<i>Calluna vulgaris</i>), manuka neu jelly bush (<i>Leptospermum</i>), coeden de (<i>Melaleuca</i> spp.)		- exceptions: strawberry tree (<i>Arbutus unedo</i>), bell heather (<i>Erica</i>), eucalyptus, lime (<i>Tilia</i> spp.), ling heather (<i>Calluna vulgaris</i>), manuka or jelly bush (<i>Leptospermum</i>), tea tree (<i>Melaleuca</i> spp.)	
5. Asid rhydd			5. Free acid	
- yn gyffredinol	dim mwy na 50 o filli cyfwerthyddion o asid i bob 1000 gram		- in general	not more than 50 milli-equivalents acid per 1000 grammes
- mêl pobydd	dim mwy na 80 filli cyfwerthyddion o o asid i bob 1000 gram		- baker's honey	not more than 80 milli-equivalents acid per 1000 grammes
6. Gweithgarwch diastas a chynnwys hydroxymethylfurfural (HMF) a benderfynir ar ôl prosesu a blendio			6. Diastase activity and hydroxymethylfurfural (HMF) content determined after processing and blending	
(a) Gweithgarwch diastas (graddfa Schade)	dim llai nag 8		(a) Diastase activity (Schade scale)	not less than 8
- yn gyffredinol, ac eithrio mêl pobydd			- in general, except baker's honey	
- mêl sydd â chynnwys ensym isel naturiol (e.e. mêl sitrws) a chynnwys HMF o ddim mwy na 15 mg/kg	dim llai na 3		- honeys with low natural enzyme content (e.g. citrus honeys) and an HMF content of not more than 15 mg/kg	not less than 3
(b)HMF			(b) HMF	
- yn gyffredinol, ac eithrio mêl pobydd	dim mwy na 40 mg/kg (yn ddarostyngedig i ddarpariaethau o (a), ail indent)		- in general, except baker's honey	not more than 40 mg/kg (subject to the provisions of (a), second indent)
- mêl o darddiad a ddatganwyd o ranbarthau sydd â hinsawdd drofannol a cyfuniadau o'r mathau hyn o fêl	dim mwy na 80 mg/kg		- honeys of declared origin from regions with tropical climate and blends of these honeys	not more than 80 mg/kg

Nodyn 1: Pan gaiff ei roi ar y farchnad fel mêl neu pan gaiff ei ddefnyddio mewn unrhyw gynnyrch a fwriedir i'w fwyta gan bobl, rhaid i fêl:

- (a) ac eithrio mêl pobydd, beidio â bod ag unrhyw flas neu arogl dieithr, peidio â bod wedi dechrau eplesu neu fod wedi eplesu, neu bod sydd wedi'u cynhesugwresogi yn y fath ffordd fel bod yr ensymau naturiol naill ai wedi'u distrywio neu wedi'u gwneud yn sylweddol anweithgar.
- (b) Peidio â bod ag asidedd sydd wedi'i newid yn artiffisial.

Nodyn 2: Ni cheir dileu paill neu gyfansoddyn sy'n benodol i fêl ac eithrio lle na ellir osgoi hyn wrth ddileu deunydd anorganig neu organig estron.

Note 1: When placed on the market as honey or used in any product intended for human consumption, honey must not:

- (a) except in the case of baker's honey, have any foreign tastes or odours, have begun to ferment or have fermented, or have been heated in such a way that the natural enzymes have been either destroyed or significantly inactivated.
- (b) have an artificially changed acidity.

Note 2: No pollen or constituent particular to honey may be removed except where this is unavoidable in the removal of foreign inorganic or organic matter.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 3044 (Cy.288)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Mêl (Cymru)
2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 3044 (W.288)

FOOD, WALES

The Honey (Wales) Regulations
2003

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

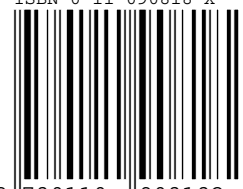
W206/12/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090818-X



9 780110 908182